



---

## **TRADUCTORADO LITERARIO Y TÉCNICO-CIENTÍFICO EN INGLÉS INSTRUCTIVO PARA ASPIRANTES 2012**

Los aspirantes a ingresar deben cumplimentar con:

- **INSCRIPCIÓN A LA CARRERA EN SECRETARIA (1 de noviembre al 22 de diciembre 2011)**
- **REUNIÓN INFORMATIVA OBLIGATORIA: miércoles 8 de febrero de 2012 ( 10.00, 16.30 y 18.00 horas, según turno de inscripción)**
- **ENCUENTROS PROPEDEÚTICOS**

**Primera instancia del 27 de febrero al 9 de marzo (fecha estimativa, previa a la prueba de nivel)**

**Segunda Instancia: Posterior a la prueba de nivel**

- **PRUEBAS DE NIVEL: EXAMEN ESCRITO: 12 DE MARZO DE 2012  
EXAMEN ORAL: 14 DE MARZO DE 2012  
EXAMEN DE ESPAÑOL: 15 DE MARZO DE 2012**

**TODOS LOS EXÀMENES COMIENZAN A LAS 8.00 HORAS.**

**TODAS ESTAS INSTANCIAS TIENEN CARÁCTER OBLIGATORIO Y ELIMINATORIO**

➤ **ENCUENTROS PROPEDEÚTICOS PARA ASPIRANTES:**

Los encuentros propedéuticos son **obligatorios** para todos/as los/as aspirantes, inclusive aquellos/as con ingreso directo. Es requisito indispensable cumplir con el 85% de la asistencia para acceder a las pruebas de nivel.

➤ **PRUEBA DE NIVEL**

Estarán en condiciones de realizar esta Prueba los/as aspirantes que hayan cumplimentado su inscripción en Secretaría y hayan asistido a los Encuentros Propedéuticos.

**Nota:** Quienes posean título de grado de Profesor/a de Inglés están exceptuados de las pruebas de inglés; quienes posean título de grado de Profesor/a en Castellano/ Lengua o similar, están exceptuados de la prueba de nivel de español.

Los/as aspirantes deben dar evidencia de su capacidad en el manejo del Inglés y de técnicas de estudio a través de una Prueba de Nivel, que consistirá en dos partes: una escrita y otra oral. También deberán rendir un examen en Lengua Española. Cada una de estas tres instancias es eliminatoria

### **Prueba de Nivel Área Inglés**

Para abordar satisfactoriamente el estudio de la carrera los/as aspirantes requieren un nivel mínimo de competencia en el idioma extranjero equivalente al **nivel B2 del "Marco común europeo de referencia para las lenguas" o el del examen ECPE de la Universidad de Michigan**. Se espera que el/la aspirante sea capaz de:

- Comprender las ideas principales y secundarias de textos complejos sobre temas concretos, abstractos y técnicos.
- Interactuar oralmente con fluidez, flexibilidad y creatividad en situaciones de comunicación diversas.
- Producir textos escritos precisos y claros, que tengan coherencia, cohesión y vocabulario apropiado, sobre una amplia gama de temas.
- Expresar opinión tanto en forma escrita como oral sobre un tema explicando ventajas y desventajas desde diferentes puntos de vista



**a) Prueba Escrita: (inglés)**

- Ejercicios de comprensión lectora sobre textos del nivel de interés general y/o relacionados a tópicos relevantes a la carrera
- Ejercicios sobre el uso de estructuras gramaticales
- Composición de entre 150 y 180 palabras

**b) Prueba Oral: (inglés)**

- Interacción con el/la profesor/a a partir de un disparador. Se espera que el/la aspirante sea capaz de mantener una conversación sostenida y expresarse en forma extendida sobre el tópico con la habilidad comunicativa correspondiente al nivel.

**c) Prueba Escrita: (español)**

- Ejercicios de comprensión lectora
- Ejercicios sobre estructuras gramaticales
- Ejercicios de ortografía y puntuación

En el área de español en el mes de diciembre se publicará en la página del instituto [www.iescossettini.edu.ar](http://www.iescossettini.edu.ar) un listado con bibliografía de lectura obligatoria para el examen.

La siguiente bibliografía tiene carácter orientador

**Español:**

KOVACCI, Ofelia *El comentario gramatical*. Arco Libros, S.A. - Madrid -1992.

LACAU-ROSETTI. Castellano I, II y III

[www.rae.es](http://www.rae.es) Sitio oficial de la Real Academia Española (Especialmente consultar: Diccionario de la Lengua Española, Diccionario Panhispánico de Dudas, Ortografía, Conjugación verbal)

**CURSO ORIENTADOR DE PRE-INGRESO**

Este curso es de carácter **OPTATIVO**. Su objetivo es proveer oportunidades de práctica sobre ejercitación del nivel requerido. Se desarrolla durante dos semanas en el mes de febrero (**del 13/02 al 24/02**). La inscripción a este curso orientador es **ARANCELADA e independiente de la inscripción** en Secretaría. La realizan las jefas de trabajos prácticos de la carrera.

**INSCRIPCIÓN CURSILLO ORIENTADOR:**

del **14/11** al **7/12 /2011** de 9.00 a 11.00 y de 18.00 a 20.00 hs

del **6 al 9/2/2012** de 9 a 12.00 y de 18.00 a 21.00 hs.